

奇蹟的夏天

June 20 7:00pm
June 21 1:30pm

臺灣後山 — 花蓮縣美崙國中，一群皮膚黝黑的陽光大男孩正在炎夏夏日裡作著他們的年少大夢；在海邊的足球場上，揮汗踢球奮力前行；球場就是他們的天堂，年紀 雖小志氣卻比天高，最大的願望就是一輩子都跟足球當好朋友；為了培養絕佳的默契以及接受嚴密的訓練，這群青少年們打從上國中的第一天，就一起生活在六坪大的球員宿舍裡：一起吃飯、一起上課、一起洗澡、一起練球，說他們是同學，其實更像是兄弟，受傷時互相扶持，贏球時一起慶祝，親密緊貼的生活令他們情同手足，可愛的大男孩們甚至半夜還會在作夢時起腳！而球隊教練，就如同他們的父親，跟他們生活在一起，不但要指導他們踢球，更要教導他們做人做事的道理！

他們用熱情燃燒生命，面對理想全力衝刺，面臨國中生涯最後一個夏天的全國戰役，這個夏天，命運之神會以怎樣奇蹟的方式出現呢？他們是否會一起贏得畢業前最終的一場戰役呢？

導演：楊力州、張榮吉
上映年份：2006
類型：紀錄片
片長：103 分鐘

【影展紀錄】
2006 入圍釜山影展 Wide Angle 單元

孤戀花

June 21 3:50pm
June 22 7:20pm

1945年日據台灣，一個基隆望族的翩翩少年，違逆了父親要其赴日學醫的期望，改而追尋其對音樂的殷殷夢想。十里洋場的夜上海，絢爛多彩的上流社會。「雲芳」，一個風華絕代、不可一世的舞女，她從容、輕盈的周旋於男人慾望世界之間，有如流連花叢間卻不稍停留的青春蝴蝶，男人們為她傾倒，但她鍾情傾心的卻是五寶，一個娟秀靈兮，惹人憐愛的小歌女。於是從日本浪跡至上海的翩翩少年，與雲芳、五寶間，交織成一段動人的愛情故事。

時代的動盪迫使一個個流離的生命展開另一段無邊無際的追尋。1960年台灣，「東雲閣」酒家，雲芳依然周旋於龍蛇混雜的男人世界中。因戰火的摧殘，資源困頓，歌舞不再昇平，而美人亦已遲暮。娟娟，一個青春潔白的生命卻有著最不堪的生命歷程；她如五寶再現般，使雲芳與音樂家的未盡情感暫時有了停泊的港灣。雲芳與三郎因年華已逝，對娟娟少了情愛，卻多點憐惜。對他們而言，人生現時最大的奢侈，大概也只是對「過去」的偶然回望吧！

導演：曹瑞原
演員：袁詠儀、李心潔、蕭淑慎、庹宗華
上映年份：2005
類型：劇情
片長：108 分鐘

【影展紀錄】
2006韓國首爾女性影展紀錄片首獎
2006 印度 Osian 亞洲電影展亞洲電影競賽單元優勝獎

綠的海平線

June 22 5:50pm

二次世界大戰末期，日本軍隊募集台灣少年前往日本海軍工廠生產軍用飛機，八千多名稚幼少年，自此離鄉背井，奔向生死未卜的命途。《綠的海平線》呈現台灣少年工在戰爭前後的人生起落，動盪時代裡只求生存的無奈、以及因時代改變而受翻弄的命運。

拍攝歷時四年，橫跨台灣、日本和中國三地，本片透過大量史料、影片檔案，以及數十位當事人的第一手訪談，以具宏觀意義的歷史視野，重現這段被人遺忘超過半世紀的歷史。首次擔任紀錄片旁白的音樂人林強，以他溫暖而誠懇的聲音，娓娓道來台灣少年工的故事…

導演：郭亮吟
旁白：林強
上映年份：2006
類型：紀錄片
片長：60 分鐘

【影展紀錄】
入圍2008年行政院新聞局第三十屆金穗獎最佳紀錄片
2007年第四屆台灣地方志影展最佳紀錄影片獎
2006年第八屆台北電影節評審團特別獎
2006年第六屆南方影展「最佳紀錄片獎」
入圍2006年第五屆台灣國際紀錄片雙年展國際競賽類
入選2006年第六屆女性影展台灣焦點單元

最遙遠的距離

June 20 9:20pm
June 22 1:30pm

當生命陷落時，來段獨自的旅行，追尋最神秘的聲音，尋找愛情。

精神科醫師阿才瀕臨崩潰邊緣；被失戀打擊的錄音師小湯跑錯了拍片現場；上班族小雲做愛後忍受男友跟另一個愛人在電話裏甜言蜜語。這三個人都走到了生命的十字路口，他們需要逃離，才能再一次找到自己。小湯離開台北，邁向東台灣錄音與自我救贖的旅程。小雲剛搬家，她不斷收到寄給前房客的信，信裏面是錄音帶。聽了錄音帶裏的聲音，小雲決定離開窒悶的台北，出發去尋找錄音帶裏，聲音發出的地方。透過聲音，小湯跟女友傾訴著；透過聲音，小雲在追尋小湯的足跡。遊蕩在東海岸的阿才，與小湯相遇，萍水相逢，兩個男人分享了彼此內心最脆弱的私密。作為一個精神科醫師，阿才最終發現最需要被治療的是他自己……

這是一趟最最遙遠的旅程。終會來到最接近你的地方……

導演：林靖傑
演員：桂綸鎂、莫子儀、賈孝國
上映年份：2007
類型：劇情
片長：110 分鐘

【影展紀錄】
2007 第 64 屆威尼斯影展-影評人週獎
2007 東京影展入圍「亞洲之風」單元
2007 釜山國際影展亞洲視窗單元
2007 台北電影節評審團特別獎

練習曲

June 21 6:10pm

旅行總是聽故事的最好時刻。擁有超過二十年完整電影資歷的陳懷恩導演，首次執導的劇情長片處女作《練習曲》，將他對台灣這片土地的觀察與感受，藉由一趟沿著一千多公里海岸線前進的環島旅程，分成十三個小故事，一一說給大家聽。

一個即將畢業的大學生，雖有聽覺障礙，卻毅然決定背起吉他，騎上單車，放下一切，獨自實現環島之夢。在短短的七天六夜中，隨著沿途地域與景觀的改變，主角所接觸的人、事、物，呈現出陳導與當下生長在台灣的人們對這個小小島嶼的豐富情感縮影。台灣不只風景美，更美的是它處難尋，能使人與人、人與土地之間距離瞬間縮短的法寶 — 人情味。

有些事，現在不做，一輩子都不會做了！

導演：陳懷恩
演員：東明相、SAYA、楊麗音、吳念真、達倫、胡德夫、許效舜
上映年份：2007
類型：劇情
片長：108 分鐘

【影展紀錄】
2008 代表台灣角逐第八十屆奧斯卡最佳外語片
2007台北電影節參展電影
2006台北金馬影展參展電影

沉睡的青春

June 21 8:30pm
June 22 3:50pm

「三點以後，他就會開始愛我。」

獨守著父親所開的老舊鐘表店的徐青青，每天過著一成不變的生活。雖住在鐵路邊，但她不曾搭過火車，因為她害怕她會和她母親一樣，從此不回來了。孤寂平靜的生活在一位自稱是蔡子涵的男孩的出現下有了浪漫的轉變，蔡子涵是從國中就一直暗戀青青的同學，但青青從來不知道。子涵此後每日三點後都會出現在青青的鐘表店，青青也漸漸對這個謎樣的男生有了感情。

直到一天，子涵不再出現在青青的門口，青青焦急地從畢業通訊錄中詢出子涵家的電話號碼，卻意外從子涵父母口中得知子涵早已去世多年的消息。之前一直陪在她身邊的溫柔男生的身分頓時成了謎。讓她懷疑自己真正愛上的是「真正」的子涵，還是代替子涵談了一場遲了十年的戀愛的男孩。

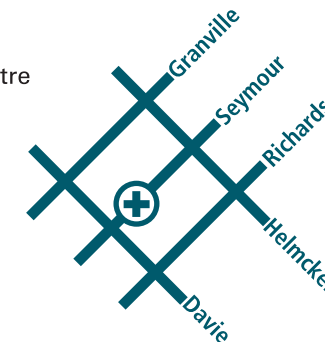
導演：鄭芬芬
演員：張孝全、郭碧婷、劉亮佐
上映年份：2007
類型：劇情
片長：92 分鐘

【影展紀錄】
2008 法國杜維爾亞洲電影節入選
2007 韓國富川奇幻影展入選
2007 新加坡新人影展最佳劇本獎

影展地點 | Location

溫哥華國際電影中心
Vancouver International Film Centre
1181 Seymour St, Vancouver

Bus Route :
098 311 351 352 354 488 490 491
492 496 601 602 603 604 N9 N10
N17 004 007 010 016 017



售票細節 | Ticketing

單場電影票 | Ticket Per Movie: \$ 7.00
會費 | Membership Fee: \$ 1.00

Purchase tickets online at www.twff.ca
網路購票請至 www.twff.ca

Tickets also available at:
大溫售票地區:

一心麵典 | Accord Food House (Burnaby)
萬巒豬腳 | Corner 23 (Vancouver)
Orange Corner (Vancouver)
Avenue 18 (Richmond)

Title Sponsors



Media Sponsors



Special Thanks



Taiwanese Film Festival

第二屆 台灣電影節 2008
溫哥華
JUNE 20 (Fri) - 22 (Sun) TWFF.CA

影展手冊 | Program Guide

From six award-winning films, we reflect on and reminisce life's early memories of joy and innocence, adventure and fear, lasting trauma, love, and heartache.

青春的足跡 找尋年輕的記憶
FOOTPRINT OF YOUTH 生命中的雪泥鴻爪
Everyday tides rise and fall, but footprints remain in the sands of time.

FLIGHT

青春的飛揚

My Football Summer 【奇蹟的夏天】

With sweat and triumph, the soaring wings on the soccer field...
汗水恣意揮灑的足球小將

REALIZATION

青春的領悟

The Most Distant Course 【最遙遠的距離】

Trekking throughout Formosa, a quest for the sounds of love...
踏遍福爾摩莎，聆聽愛情與成長的聲音

ADVENTURE

青春的歷險

Island Etude 【練習曲】

Cycling around the island, a journey overflowing with hopes and dreams...
滿載夢想的環島單車之旅

STRUGGLES

青春的掙扎

Shonenko 【綠的海平線】

Away from home a thousand miles, the untold tales of Taiwanese child laborers...
離家背井的台灣少年工

ROMANCE

青春的戀曲

Keeping Watch 【沉睡的青春】

A mysterious love halted for ten years, ticking once again...
停擺十年的謎樣愛情，重新啟動

ELEGY

青春的輓歌

Love's Lone Flower 【孤戀花】

A reminiscence of lost love in a forbidding world of chaos
亂世中的魂縈舊夢

My Football Summer

June 20 7:00pm
June 21 1:30pm

The serene mountainside of Taiwan in Hualien County is where a team of passionate young football players trains hard everyday in a grassy field to achieve their ultimate goal. To these young ninth graders at Mei-Lun Junior High School, football is their best friend and the football field is their heaven. Being more than classmates, these football boys are closer than brothers. They live under the same roof; take the exact same classes, eat meals, shower, and of course, train together everyday. They celebrate each victory together as well as carry each other on their backs when someone gets injured. Three years of training all comes down to the most important game in their young lives as athletes. How will they play against the opposite team, and will they win their last game before graduation?

Director: Li-Chou Yang, Rong-Ji Chang
Year: 2006
Genre: Documentary
Length: 103 min

[Awards]
• 2006 Pusan International Film Festival Wide Angle Section Nominee

Love's Lone Flower

June 21 3:50pm
June 22 7:20pm

It all happens in Old Shanghai, a colorful and splendid upper society. Fung, a beautiful, proud dancehall girl, circles around the lustful world of men's desires with lightness and grace like a youthful butterfly. Men fall for her beauty and grace, yet her heart belongs to Bao, a clever, delicate little singing girl who people can't help but adore. A free-spirited young Taiwanese musician treks from Japan to Shanghai and, together with these two girls, weaves a moving love story until the breakout of the war.

1960, an era shaken by war, the world is no longer glamorous and sumptuous, just as Fung no longer holds her beauty as once in her golden age. Juan, a pure, youthful girl who has endured the toughest life experience during the war, appears in Fung's life. Like Bao, Juan becomes a spiritual harbor to Fung, who still struggles with unsevered feelings towards the musician. No longer youthful, Fung and the musician's feelings to Juan is less of a romantic love but more of a reminiscing adoration. For them, maybe life's single greatest luxury now is the occasional glance back into the "past".

Director: Jui-Yuan Tsao
Cast: Anita Yuen, Angelica Lee, Shu-shen Hsiao, Chung-Hua Tou
Year: 2005
Genre: Drama
Length: 108 min

[Awards]
• 2006 OSIAN's-CINEFAN 8th Festival of Asian Cinema Special Mention
• 2006 Women Film Festival in Seoul

Shonenko

June 22 5:50pm

In 1943, 8,419 Taiwanese boys arrived at the military factories in Japan, after the Imperial Japanese government announced the work-study program in Taiwan, its colony. In this a one hour documentary, Shonenko reveals the unknown stories of these child labourers (in Japanese, "Shonenko") from 12 to 14-years-old, who manufactured fighter planes in the Japanese Naval Arsenals during the Second World War. They left their families, homelands and childhood with the dream of receiving education and a promising future. But their dream was to be shattered – first by the war and again by the cruel post-war politics in Taiwan, Japan and China.

Director: Liang-Yin Kuo
Narrator: Giong Lim
Year: 2006
Genre: Documentary
Length: 60 min

[Awards]
• 2008 30th Golden Harvest Award, Government Information Bureau, Taiwan. Nominated for Best Documentary Award.
• 2007 4th History Documentary Film Festival, Taiwan. Best Documentary Award.
• 2006 8th International Taipei Film Festival, Taiwan Jury's Special Mentions Award.
• 2006 6th South Film Festival, Taiwan. Best Documentary Award.
• 2006 5th Taiwan International Documentary Festival, Taiwan. International Documentary in Competition.
• 2006 Women Make Waves Film and Video Film Festival, Taipei, Taiwan, Official Selection.

The Most Distant Course

June 20 9:20pm
June 22 1:30pm

Filmed on the beautiful eastern coastline of Taiwan, the movie unveils the story of three people who are desperate to get away. A psychiatrist who cannot solve his own emotional problems. A sound recorder who travels throughout Taiwan to capture the "Sounds of Formosa" to reconnect with his ex-girlfriend. A girl who by mistake receives these tape recordings and begins a quest to discover the unnamed places in the sound recordings to escape from her own disappointing love affair.

When these people all have lost something so dearly in their life, they choose to go on a solo journey in search of mysterious sounds away from the urban city life and a second chance in love. They each embarked on a journey to escape to the furthest landscape, by the most distant course. But what they find in the faraway land is really something that has always been close to their hearts.

Director: Jing-Jie Lin
Cast: Tz-Yi Mo, Lunmei Kwai, Siao-Guo Jia
Year: 2007
Genre: Drama
Length: 110 min

[Awards]
• 2007 64th Venice Film Festival Critics' Week Award
• 2007 Tokyo International Film Festival - Winds of Asia Section Nominee
• 2007 Pusan International Film Festival - A Window on Asian Cinema Section Nominee
• 2007 Taipei Film Festival Special Mention

Island Etude

June 21 6:10pm

The time spent during a journey is always the best moments for story telling. Director Chen Huai-en, who has devoted twenty years in the film production industry, presents a cluster of thirteen stories collected from a trip along the shoreline of Taiwan in his maiden work Island Etude — a film that embodies Director Chen's observation and affection towards the island of Taiwan.

The story starts with an undergraduate student with hearing disorder. One day, he makes a determined decision to withdraw from school and embark on a biking trip around the island of Taiwan with the accompaniment of his guitar. During the 7-day-trip, this biking boy is drawn into interactions with various people living on the island. The places he went to and the people he met together reflect Chen's, as well as Taiwanese people's profound affection towards this little but beautiful island imbued with warm-hearted spirits.

Director: Huai-En Chen
Cast: Ming-Hsiang Tung, Saya
Year: 2007
Genre: Drama
Length: 108 min

[Awards]
• 2008 Official representative of Taiwan to the 80th Academy Awards in the Best Foreign Language Film category
• 2007 Taipei Film Festival Official Selection
• 2006 Taipei Golden Horse Film Festival Official Selection

Keeping Watch

June 21 8:30pm
June 22 3:50pm

Days seem to move on slowly for Ching, a young girl who repairs watches in her alcoholic father's antique watch shop. Yet, life becomes different after she meets a boy who claims to be her secret admirer since high school. The boy is shy and he could only show his affection for her by coming to her watch shop everyday at 3pm with the same broken watch and giving her money bills folded into the shape of tiny balloons in return. Fascinated by this secret and mysterious admirer who puts her in the centre of his attention, Ching falls in love.

One day, after the boy stops showing up at her door, she worriedly rings the boy's phone number and is told that the boy has been long dead. The shock takes her by surprise and it leaves her wondering whom she was actually with during all those days and whether what happened between her and the boy ever really happened.

Director: Fen-Fen Cheng
Cast: Joseph Chang, Haden Kuo
Year: 2007
Genre: Mystery | Romance
Length: 92 min

[Awards]
• 2008 Deauville Asian Film Festival
• 2007 Singapore Asian Festival Best Script Award
• 2007 Puchon International Fantastic Film Festival